

ASSEMBLEES LEGISLATIVES

SESSION ORDINAIRE 1990-1991

27 MARS 1991

BUDGET ADMINISTRATIF

du Ministère de l'Agriculture
pour l'année budgétaire 1991 (31)

ANNEXE

Prévisions budgétaires
des organismes d'intérêt public
pour l'année budgétaire 1991

INDEX

Pages

A. — Office national des débouchés agricoles et horticoles
(O.N.D.A.H.) :

- | | |
|--|---|
| 1. Budget « Fonctionnement » | 2 |
| 2. Budget « Fonds de promotion » | 8 |

B. — Office national du lait et de ses dérivés (O.N.L.) 10

Voir :

4 / 26 - 1330 - 90 / 91 (Chambre)
— N° 1 : Budget administratif.
— N° 2 : Rapport.
1094 (1990-1991) (Sénat)
— N° 1 : Budget administratif.

WETGEVENDE VERGADERINGEN

ZITTING 1990-1991

27 MAART 1991

ADMINISTRATIEVE BEGROTING

van het Ministerie van Landbouw
voor het begrotingsjaar 1991 (31)

BIJLAGE

Budgettaire vooruitzichten
van de instellingen van openbaar nut
voor het begrotingsjaar 1991

INHOUDSOPGAVE

Blz.

A. — Nationale Dienst voor Afzet van Land- en Tuin-
bouwprodukten (N.D.A.L.T.P.) :

- | | |
|---|---|
| 1. Begroting « Algemene werking » | 2 |
| 2. Begroting « Promotiefondsen » | 8 |

B. — Nationale Zuiveldienst (N.Z.D.) 10

Zie :

4 / 26 - 1330 - 90 / 91 (Kamer)
— N° 1 : Administratieve begroting.
— N° 2 : Verslag.
1094 (1990-1991) (Senaat)
— N° 1 : Administratieve begroting.

**A. Office national des débouchés agricoles
et horticoles (O.N.D.A.H.)**

**A. Nationale Dienst voor Afzet van
Land- en Tuinbouwprodukten (N.D.A.L.T.P.)**

1. BUDGET « FONCTIONNEMENT »

1. BEGROTING « ALGEMENE WERKING »

4. RECETTES

(En milliers de francs — *In duizendtallen frank*)

4. ONTVANGSTEN

Art.	LIBELLES	1991 par article — <i>per artikel</i>	1990 présumées — <i>vermoede- lijke</i>	1989 effectuées — <i>gedane</i>	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 41					HOOFDSTUK 41	
411.05	a) Récupération de paiements indus	100	100	—	a) Terugvordering van niet-verschuldigde uitbetalingen.	411.05
07	Produit des redevances :				Opbrengst van retributies :	07
	a) Certificats	10 550	7 475	11 063	a) Getuigschriften.	
	b) Semences et plants	26 500	28 400	24 502	b) Zaaizaden en pootgoed.	
	c) Houblon	250	300	214	c) Hop.	
412.01	Recettes de publication	10	10	—	Ontvangsten van publikaties	412.01
02	Abonnements « Bulletin des Marchés »	10	10	49	Abonnementen « Bulletin der Markten ».	02
03	Abon. statist. « Fruits & Légumes » ..	40	40	—	Abon. Statist. « Fruit & Groenten » ...	03
413.01	Intérêts sur placements à l'I.N.C.A. ..	500	500	353	Interesten op beleggingen bij het N.I.L.K.	413.01
03	Intérêts sur garanties pour location de locaux	10	10	—	Interesten op waarborgen voor huur van lokalen.	03
414.03	Ristournes	100	100	33	Ristorno's	414.03
09	Divers	2 500	1 500	1 918	Diversen	09
Totaux pour le chapitre 41		40 570	38 445	38 132	Totalen voor hoofdstuk 41.	
CHAPITRE 42					HOOFDSTUK 42	
424.01	Exportation de bulbes à fleurs vers les U.S.A. (voir 490.15 en 1990)	—	—	2 590	Uitvoer bloembollen naar de U.S.A. (zie 490.15 in 1990).	424.01
Totaux pour le chapitre 42		—	—	2 590	Totalen voor hoofdstuk 42.	
CHAPITRE 43					HOOFDSTUK 43	
430.02	Mobilier (<i>pour mémoire</i>)	—	—	—	Meubilair (<i>pro memorie</i>)	430.02
03	Machines	10	10	—	Machines	03
04	Matériel	10	10	—	Materieel	04
05	Matériel roulant (<i>pour mémoire</i>)	—	—	—	Rollend materieel (<i>pro memorie</i>)	05
Totaux pour le chapitre 43		20	20	—	Totalen voor hoofdstuk 43.	
CHAPITRE 44					HOOFDSTUK 44	
444.05	Remboursements sur garanties récupérables consenties à des tiers	100 000	100 000	—	Terugbetalingen op verhaalbare waarborgen toegestaan aan derden.	444.05
Totaux pour le chapitre 44		100 000	100 000	—	Totalen voor hoofdstuk 44.	

4. RECETTES

(En milliers de francs — In duizendtallen frank)

4. ONTVANGSTEN

Art.	LIBELLES	1991 par article — per artikel	1990 présumées — vermoede- lijke	1989 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 45					HOOFDSTUK 45	
450.01	Dotation annuelle du Ministère de l'Agriculture destinée à couvrir les frais de fonctionnement de l'Office	446 500	426 400	403 900	Jaarlijkse dotatie van het Ministerie van Landbouw bestemd tot dekking der werkingskosten van de Dienst.	450.01
Totaux pour le chapitre 45		446 500	426 400	403 900	Totalen voor hoofdstuk 45.	
Totaux pour les recettes propres		587 090	564 865	444 622	Totalen voor de eigen ontvangsten.	
CHAPITRE 49 (Recettes pour ordre)					HOOFDSTUK 49 (Ontvangsten voor orde)	
490.11	Champs d'essais agricoles (pour mémoire)	—	—	27 531	Landbouwproefvelden (pro memorie)	490.11
14	Inscription au catalogue national des variétés des espèces de légumes ...	100	100	100	Inschrijving in de nationale rassencatalogus voor groentegewassen.	14
15	Contrats « Preaclarance » (pour 1989 et antér., voir 424.01)	1 000	—	—	Contract « Preaclarance » (voor 1989 en vorige, zie 424.01).	15
19	Divers	100	100	1 761	Diversen	19
491.01	Avances pour répartition de primes, subsides, etc. (pour mémoire)	—	—	—	Voorschotten voor verdeling van premies, subsidies, enz. (pro memorie).	491.01
02	Etiquettes de qualité raisins (pour mémoire)	—	160	132	Kwaliteitslabels druiven (pro memorie).	02
08	Récupération de dépenses effectuées pour frais de C.C.P. (pour mémoire)	—	—	—	Terugvordering van uitgaven gedaan voor checkkosten (pro memorie).	08
Totaux pour le chapitre 49		1 200	360	29 524	Totalen voor hoofdstuk 49.	
Totaux généraux pour les recettes		588 290	565 225	474 146	Algemene totalen voor de ontvangsten.	

5. DEPENSES

(En milliers de francs — In duizendtallen frank)

5. UITGAVEN

Art.	LIBELLES	1991 par article — per artikel	1990 présümées — vermoede- lijke	1989 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 51					HOOFDSTUK 51	
511.01	Rémunérations du personnel de cadre.	254 983	243 465	221 143	Bezoldigingen van het kaderpersoneel.	511.01
02	Rémunérations du personnel de complément	15 876	15 372	20 300	Bezoldigingen van het aanvullend personeel.	02
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale. — Part patronale	85 142	79 945	77 160	Sociale lasten voortspruitend uit de sociale wetgeving. — Patroonsaandeel.	04
05	Charges sociales extra-légales. — Intervention patronale	550	516	308	Extra-wettelijke sociale lasten. — Patronale tussenkomst.	05
06	Service social	727	704	904	Sociale dienst	06
07	Promotion sociale	10	10	10	Sociale promotie	07
08	Indemnités pour charges réelles	1 873	1 310	1 310	Vergoedingen die werkelijke lasten dekken.	08
09	Formation du personnel (pour mémoire).	—	—	310	Personeelsformatie (pro memorie)	09
11	Réserve pour promotions	1 568	1 538	552	Reserve voor bevorderingen	11
12	Fêtes Directeur général (pour mémoire)	—	—	300	Viering Directeur-generaal (pro memorie).	12
512.01	Administrateurs	400	400	330	Beheerders	512.01
03	Organes de contrôle de l'Etat	285	285	335	Controle-organen van de Staat	03
04	Frais quelconques pour réunions	400	400	400	Allerhande kosten voor vergaderingen.	04
513.01	Représentation	1 000	1 000	1 000	Representatie	513.01
02	Déplacements	29 645	29 645	28 459	Verplaatsingen	02
03	Missions et représentation à l'étranger.	5 140	5 140	4 748	Opdrachten en representatie in het buitenland.	03
Totaux pour le chapitre 51.		397 599	379 730	357 569	Totalen voor hoofdstuk 51.	
CHAPITRE 52					HOOFDSTUK 52	
521.01	Loyer des locaux, précompte immobilier et charges complémentaires	28 575	27 025	24 097	Huur van lokalen, onroerende voorheffing en bijkomende lasten.	521.01
02	Location de matériel et de mobilier	4 500	2 510	4 560	Huur van materieel en meubilair	02
03	Entretien et réparation des locaux	4 350	4 400	5 650	Onderhoud en herstel van lokalen	03
04	a) Entretien et réparation du matériel du mobilier	12 000	10 700	10 685	a) Onderhoud en herstel van materieel en meubilair.	04
	b) Entretien et réparation de véhicules, automoteurs, propriété de l'organisme	250	250	364	b) Onderhoud en herstel van motorvoertuigen, eigendom van de instelling.	
	c) Carburants pour l'utilisation des véhicules automoteurs, propriété de l'organisme	225	225	211	c) Brandstof voor het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de instelling.	
05	Assurances	400	400	276	Verzekeringen	05
06	Impôts	50	50	38	Belastingen	06

5. DEPENSES

(En milliers de francs -- In duizendtallen frank)

5. UITGAVEN

Art.	LIBELLES	1991 par article — per artikel	1990 présumées — vermoede- lijke	1989 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.
521.07	a) Combustibles	—	—	—	a) Brandstoffen	521.07
	b) Energie électrique	2 000	1 500	1 555	b) Elektrische energie.	
	c) Eau	300	150	160	c) Water.	
	d) Gaz	225	225	176	d) Gas.	
09	Divers.	20	20	20	Diversen	09
522.01	Frais de bureau généralement quelcon- ques :				Allerhande kantoorbenodigdheden :	522.01
	a) Fournitures de bureau	4 000	5 450	3 153	a) Kantoorbenodigdheden.	
	b) Affranchissement du courrier	1 000	1 000	806	b) Frankeerkosten.	
	c) Téléphone et télégraphe	3 600	3 600	3 426	c) Telefoon en telegraaf.	
	d) Documentation	700	600	850	d) Documentatie.	
	e) Cotisations diverses	250	200	170	e) Diverse bijdragen.	
	f) Pourboires et étrennes	10	4	4	f) Drinkgeld en nieuwjaarsfooien.	
	g) Petit matériel de bureau	60	60	50	g) Klein kantooormaterieel.	
	h) Frais de banque et de CCP	100	100	70	h) Bank- en PCR-kosten.	
	i) Timbres fiscaux	1	1	1	i) Fiscale zegels.	
	j) Informatique	800	800	310	j) Informatica.	
	k) Divers	25	25	25	k) Diversen.	
523.02	Frais généralement quelconques de publications, propagande et publi- cité :				Allerhande kosten van publikaties, 523.02 propaganda en publiciteit :	523.02
	a) Publicité, documentation photogra- phique	500	500	500	a) Publiciteit, fotografische documen- tatie.	
	b) A.I.P.H. et I.E.C.	750	700	852	b) A.I.P.H. en I.E.C.	
	c) Imprimerie	—	—	400	c) Drukkerij.	
	d) Divers	1 000	1 000	821	d) Diversen.	
524.01	Consultations juridiques	400	400	450	Juridische raadplegingen	524.01
526.01	Traductions (pour mémoire)	—	—	—	Vertalingen (pro memorie)	526.01
03	Frais de transport (pour mémoire)	—	—	—	Vervoerkosten (pro memorie)	03
04	Travaux informatiques	1 000	3 800	4 600	Werken voor informatica	04
05	Expédition de colis	1 000	1 000	880	Verzending van colli	05
06	Frais de laboratoire	200	200	100	Kosten voor laboratorium	06
08	Frais d'analyse	2 920	1 200	2 500	Ontledingskosten	08
09	Déménagement (pour mémoire)	—	—	75	Verhuiskosten (pro memorie)	09
10	Frais de champs de contrôle	2 500	1 500	800	Kosten voor controlevelDEN	10
14	Frais de fonctionnement réfectoires ...	750	750	700	Werkingskosten voor refters	14
15	Frais d'habillement	60	60	20	Kosten voor kledij	15
16	Honoraire architecte (pour mémoire) .	—	100	—	Ereloon architect (pro memorie)	16
17	Indemnités aux informateurs	250	250	150	Vergoedingen aan berichtgevers	17
18	Imprimés de contrôle	7 700	6 900	6 436	Controledrukwerken	18
19	Divers	20	20	120	Diversen	19
	Totaux pour le chapitre 52	82 491	77 675	76 061	Totalen voor hoofdstuk 52.	

5. DEPENSES

(En milliers de francs — In duizendtallen frank)

5. UITGAVEN

Art.	LIBELLES	1991 par article — per artikel	1990 présumées — vermoede- lijke	1989 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 53					HOOFDSTUK 53	
534.01	Paiement indus	50	50	50	Niet-verschuldigde uitbetalingen	534.01
02	Non-valeurs	50	50	50	Kwade posten	02
03	Pertes caisses (pour mémoire)	—	—	413	Verlies kassen (pro memorie)	03
05	Ristournes de rétributions dues pour le contrôle au triage	700	700	700	Ristorno's op retributies verschuldigd voor keuring bij het triëren.	05
Totaux pour le chapitre 53		800	800	1 213	Totalen voor hoofdstuk 53.	
CHAPITRE 54					HOOFDSTUK 54	
544.01	Contrôle de bulbes à fleurs, etc. vers les U.S.A. (voir 590.15 en 1990) (pour mémoire)	—	—	2 660	Toezicht op bloembollen, enz. naar de U.S.A. (zie 590.15 in 1990) (pro memorie).	544.01
Totaux pour le chapitre 54		—	—	2 660	Totalen voor hoofdstuk 54.	
CHAPITRE 55					HOOFDSTUK 55	
550.02	Mobilier	1 000	1 000	1 153	Meubilair	550.02
03	Machines	500	750	750	Machines	03
04	Matériel (Informatique)	4 535	4 440	5 001	Materieel (Informatica)	04
05	Matériel roulant (pour mémoire)	—	400	—	Rollend materieel (pro memorie)	05
07	Bibliothèque	115	60	60	Bibliotheek	07
09	Divers	50	10	10	Diversen	09
Totaux pour le chapitre 55		6 200	6 660	6 974	Totalen voor hoofdstuk 55.	
CHAPITRE 56					HOOFDSTUK 56	
560.08	Garanties consenties à des tiers	100 000	100 000	—	Waarborgen toegestaan aan derden ...	560.08
Totaux pour le chapitre 56		100 000	100 000	—	Totalen voor hoofdstuk 56.	
Totaux pour les dépenses propres		587 090	564 865	444 477	Totalen voor de eigen uitgaven.	
CHAPITRE 59 (Dépenses pour ordre)					HOOFDSTUK 59 (Uitgaven voor orde)	
590.11	Champs d'essais (pour mémoire)	—	—	27 531	Proefvelden (pro memorie)	590.11
14	Inscription au catalogue national des variétés des espèces de légumes	100	100	100	Inschrijving in de nationale rassencata- logus voor groentegewassen.	14
15	Contrats « Preaclarence » (pour 1989 et antérieur, voir 544.01)	1 000	—	—	Contracten « Preaclarence » (voor 1989 en vorige, zie 544.01).	15
19	Divers	100	100	1 761	Diversen	19
591.01	Répartition de primes, subsides (pour mémoire)	—	—	—	Verdeling van primes, subsidies (pro memorie).	591.01
02	Etiquettes de qualité raisins (pour mémoire)	—	160	132	Kwaliteitslabels druiven (pro memorie).	02

5. DEPENSES

(En milliers de francs — In duizendtallen frank)

5. UITGAVEN

Art.	LIBELLES	1991 par article — per artikel	1990 présumées — vermoede- lijke	1989 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.
591.08	Dépenses effectuées pour frais de chèques (<i>pour mémoire</i>)	—	—	—	Uitgaven gedaan voor checkkosten (<i>pro</i> <i>memorie</i>).	591.08
	Totaux pour le chapitre 59	1 200	360	29 524	Totalen voor hoofdstuk 59.	
	Totaux généraux pour les dépenses	588 290	565 225	474 001	Algemene totalen voor de uitgaven.	

2. BUDGET « FONDS DE PROMOTION »

2. BEGROTING « PROMOTIEFONDSEN »

4. RECETTES

(En milliers de francs — In duizendtallen frank)

4. ONTVANGSTEN

Art.	LIBELLES	1991 par article — per artikel	1990 présumées — vermoede- lijke	1989 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 48					HOOFDSTUK 48	
480.01	Manifestations diverses	10 000	10 000	50 907	Diverse manifestaties	480.01
02	Dotation. — Frais de promotion	130 000	135 000	135 000	Dotatie. — Kosten voor promotie	02
03	Cotisations obligatoires :				Verplichte bijdragen :	03
0.	Programme général	—	—	—	0. Algemeen programma.	
1.	Section produits grandes cultures .	24 000	12 500	15 188	1. Afdeling akkerbouwprodukten.	
2.	Section fruits et légumes	32 000	23 000	30 972	2. Afdeling fruit en groenten.	
3.	Section produits horticoles non comestibles	24 000	18 000	25 395	3. Afdeling niet eetbare tuinbouwprodukten.	
4.	Section bovine, ovine, caprine et chevaline	28 000	24 000	18 664	4. Afdeling runderen, schapen, geiten en paarden.	
5.	Section porcine	46 000	32 000	37 307	5. Afdeling varkens.	
6.	Section aviculture et petit élevage	10 000	9 000	10 591	6. Afdeling pluimvee, eieren en kleinvee.	
7.	Section lait	—	—	—	7. Afdeling zuivel.	
8.	Section de la pêche maritime	5 000	4 000	4 710	8. Afdeling zeevisserij.	
04	Recettes. — Promotion en provenance de l'O.N.L.	9 000	9 000	10 774	Ontvangsten. — Promotie-N.Z.D.	04
05	Contribution. — « Bloemenbureau Holland » (pour mémoire)	—	2 500	—	Bijdrage. — Bloemenbureau Holland (pro memorie).	05
Totaux pour le chapitre 48		318 000	279 000	339 508	Totalen voor hoofdstuk 48.	
CHAPITRE 49					HOOFDSTUK 49	
492.86	Fonds de coresponsabilité (neuvième tranche) (pour mémoire)	—	—	—	Medeverantwoordelijkheidsfonds (negenste schijf) (pro memorie).	492.86
87	Fonds de coresponsabilité (dixième tranche) (pour mémoire)	—	—	25 000	Medeverantwoordelijkheidsfonds (tiende schijf) (pro memorie).	87
88	Fonds de coresponsabilité (onzième tranche) (pour mémoire)	—	25 000	75 000	Medeverantwoordelijkheidsfonds (elfde schijf) (pro memorie).	88
89	Fonds de coresponsabilité (douzième tranche) (pour mémoire)	—	75 000	—	Medeverantwoordelijkheidsfonds (twaalfde schijf) (pro memorie).	89
90	Fonds de coresponsabilité (treizième tranche)	75 000	—	—	Medeverantwoordelijkheidsfonds (dertienste schijf).	90
91	Fonds de coresponsabilité (quatorzième tranche)	25 000	—	—	Medeverantwoordelijkheidsfonds (veertiende schijf).	91
Totaux pour le chapitre 49		100 000	100 000	100 000	Totalen voor hoofdstuk 49.	
Totaux généraux pour les recettes		418 000	379 000	449 508	Algemene totalen voor de ontvangsten.	

5. DEPENSES

(En milliers de francs — In duizendtallen frank)

5. UITGAVEN

Art.	LIBELLES	1991 par article — per artikel	1990 présümées — vermoede- lijke	1989 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 58					HOOFDSTUK 58	
580.80	Campagne :				Campagne :	580.80
0.	Programme général	115 287	83 044	93 760	0. Algemeen programma.	
1.	Section produits de grandes cultures	26 000	15 791	30 939	1. Afdeling akkerbouwprodukten.	
2.	Section fruits et légumes	40 941	15 550	32 141	2. Afdeling fruit en groenten.	
3.	Section produits horticoles non comestibles	22 500	22 165	23 439	3. Afdeling niet-eetbare tuinbouwpro- dukten	
4.	Section bovine, ovine, caprine et chevaline	26 000	32 333	32 423	4. Afdeling runderen, schapen, geiten en paarden.	
5.	Section porcine	44 000	53 500	30 931	5. Afdeling varkens.	
6.	Section aviculture et petit éleva- ge	10 000	14 792	15 949	6. Afdeling pluimvee, eieren en klein- vee.	
7.	Section lait	28 272	28 272	41 335	7. Afdeling zuivel.	
8.	Section de la pêche maritime	5 000	6 229	6 281	8. Afdeling zeevisserij.	
Totaux pour le chapitre 58		318 000	271 676	307 198	Totalen voor hoofdstuk 58.	
CHAPITRE 59					HOOFDSTUK 59	
529.86	Fonds de coresponsabilité (neuvième tranche) (pour mémoire)	—	27 579	25 000	Medeverantwoordelijkheidsfonds (negende schijf) (pro memorie).	529.86
87	Fonds de coresponsabilité (dixième tranche) (pour mémoire)	—	72 421	75 000	Medeverantwoordelijkheidsfonds (tiende schijf) (pro memorie).	87
88	Fonds de coresponsabilité (onzième tranche) (pour mémoire)	—	—	—	Medeverantwoordelijkheidsfonds (elfde schijf) (pro memorie).	88
89	Fonds de coresponsabilité (douzième tranche) (pour mémoire)	—	—	—	Medeverantwoordelijkheidsfonds (twaalfde schijf) (pro memorie).	89
90	Fonds de coresponsabilité (treizième tranche)	75 000	—	—	Medeverantwoordelijkheidsfonds (der- tiende schijf).	90
91	Fonds de coresponsabilité (quatorzième tranche)	25 000	—	—	Medeverantwoordelijkheidsfonds (veertiende schijf).	91
Totaux pour le chapitre 59		100 000	100 000	100 000	Totalen voor hoofdstuk 59.	
Totaux généraux pour les dépenses		418 000	371 676	407 198	Algemene totalen voor de uitgaven.	

**B. Office national du lait et de ses dérivés
(O.N.L.)**

**B. Nationale Zuiveldienst
(N.Z.D.)**

4. RECETTES

(En milliers de francs — *In duizendtallen frank*)

4. ONTVANGSTEN

Art.	LIBELLES	1991 par article — <i>per artikel</i>	1990 présumées — <i>vermoede- lijke</i>	1989 effectuées — <i>gedane</i>	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 41					HOOFDSTUK 41	
411.07	Produits des cotisations et des redevances :				Opbrengsten van bijdragen en retributies :	411.07
	a) Rétributions liées à l'industrie laitière — A.R. du 16 juin 1989	55 000	51 000	56 217	a) Retributies verbonden aan de zuivel-industrie — K.B. van 16 juni 1989.	
	b) Licences négociants-grossistes — A.R. du 16 juin 1989	1 900	1 900	1 866	b) Vergunningen groothandelaars — K.B. van 16 juni 1989.	
	c) Licences grossistes-retravailleurs — A.R. du 16 juin 1989	800	900	—	c) Vergunningen groothandelaars-herbwerkers — K.B. van 16 juni 1989.	
	d) Licences détaillants et producteurs — A.R. du 16 juin 1989	27 000	27 000	11 383	d) Vergunning kleinhandelaars en producenten — K.B. van 16 juni 1989.	
	e) Rétribution supplémentaire pour la propagande — A.R. du 16 juin 1989	16 940	16 160	15 906	e) Bijkomende vergoeding voor de propaganda — K.B. van 16 juni 1989.	
	f) Renouvellement de titres — A.R. du 16 juin 1989	5	—	—	f) Vernieuwing van titels — K.B. van 16 juni 1989.	
	g) Certificats d'origine — A.R. du 18 janvier 1988	600	500	800	g) Oorsprongsattesten — K.B. van 18 januari 1988	
412.01	Publicité dans la revue « Le Lait et Nous »	800	800	814	Publiciteit in tijdschrift « De Melk en Wij ».	412.01
02	Abonnements et vente de la revue	65	65	50	Abonnementen en verkoop van tijdschrift.	02
413.01	Intérêts compte à vue	4 000	3 500	3 374	Interesten op zichtrekeningen	413.01
414.03	Ristournes et recettes imprévues	1 000	1 000	851	Ristorno's en onvoorziene ontvangsten.	414.03
04	Primes contractuels subventionnés (O.N.E.M.)	1 400	609	118	Premies gesubsidieerde contractuelen (R.V.A.).	04
Totaux pour le chapitre 41		109 510	103 434	91 379	Totalen voor hoofdstuk 41.	
CHAPITRE 43					HOOFDSTUK 43	
430.02	Mobilier	3	3	—	Meubilair	430.02
03	Machines	5	5	3	Machines	03
04	Matériel	2	2	—	Materieel	04
07	Récupération de garanties déposées ..	10	10	—	Terugvordering van gestorte waarborgen.	07
Totaux pour le chapitre 43		20	20	3	Totalen voor hoofdstuk 43.	
CHAPITRE 44					HOOFDSTUK 44	
444.05	Remboursement des timbres fiscaux pour les licences (A.R. du 16 juin 1989)	2 800	2 800	2 700	Terugbetaling van de fiscale zegels voor de vergunningen (K.B. van 16 juni 1989).	444.05
06	Remboursement de frais d'encaissement pour les licences (A.R. du 16 juin 1989)	2 600	2 600	3 305	Terugbetaling van inningskosten voor de vergunningen (K.B. van 16 juni 1989).	06
07	Distribution de matériel aux ressortissants au prix de revient	100	100	54	Verdeling van materieel aan onderhorigen aan kostprijs.	07
Totaux pour le chapitre 44		5 500	5 500	6 059	Totaal voor hoofdstuk 44.	

4. RECETTES

(En milliers de francs — In duizendtallen frank)

4. ONTVANGSTEN

Art.	LIBELLES	1991 par article — per artikel	1990 présumées — vermoede- lijke	1989 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 45					HOOFDSTUK 45	
450.01 a)	Interventions de l'Etat à fonds per- dus (A.B. 41.57 du budget du Mi- nistère de l'Agriculture)	217 600	217 600	222 600	a) Niet-terugvorderbare tussenkom- sten van de Staat (B.A. 41.57 van de begroting van het Ministerie van Landbouw).	450.01
02	Quote-part du Ministère de l'Agricul- ture pour la F.I.L.	200	200	200	Bijdrage van het Ministerie van Land- bouw voor de F.I.L.	02
03	Solde C.E.E. Règl. 382/89 de la Com- mission	6 418	—	9 626	Saldo E.E.G./Verord. 382/89 van de Commissie.	03
Totaux pour le chapitre 45		224 218	217 800	232 426	Totalen voor hoofdstuk 45.	
Totaux pour les recettes propres		339 248	326 754	329 867	Totalen voor de eigen ontvangsten.	
CHAPITRE 49 (Recettes pour ordre)					HOOFDSTUK 49 (Ontvangsten voor orde)	
490.02	Aide pour la cession de lait et de cer- tains produits laitiers dans les établissements scolaires. Budget F.E.O.G.A. : — Règlement C.E.E. n° 1842/83 — arrêté ministériel du 17 novembre 1983	340 000	380 000	321 594	Steun voor het verstrekken van melk en bepaalde zuivelprodukten door leerlingen van onderwijsinstellin- gen. Begroting E.O.G.F.L. : — Verordening E.E.G. n° 1842/83 — ministerieel besluit van 17 novem- ber 1983.	490.02
04	40. Aides au lait écrémé destiné à l'al- imentation des animaux : — Règlement C.E.E. n° 1105/68	600 000	600 000	563 207	40. Steun afgeroomde melk bestemd voor de dierenvoeding : — Verordening E.E.G. n° 1105/68	04
	45. Primes vaches allaitantes — F.E.O.G.A. — Règlement C.E.E. n° 1357/80	380 000	380 000	177 371	45. Premies zoogkoeien — E.O.G.F.L. — Verordening E.E.G. n° 1357/80.	
	47. Prime à l'abandon définitif de la production laitière — Budget F.E.O.G.A. — Règlement C.E.E. n° 1336/86	260 000	262 000	263 258	47. Prime pour de definitieve stopzet- ting van de melkproductie — Be- groting E.O.G.F.L. — Verordening E.E.G. n° 1336/86.	
	48. Compensation pour la suspension temporaire des quotas — F.E.O.G.A. — Règlement C.E.E. n° 775/87	690 000	683 000	851 122	48. Vergoeding van de tijdelijke schor- sing van de quota's — E.O.G.F.L. — Verordening E.E.G. n° 775/87.	
05	Actions de promotion, de publicité et de recherche de marchés à l'intérieur de la Communauté (règl. C.E.E. n° 723/78) et actions destinées à élargir les marchés à l'extérieur de la Communauté (règl. C.E.E. n° 1024/78)	75 000	75 000	72 254	Acties inzake verkoopsbevordering reclame en marktonderzoek binnen de Gemeenschap (E.E.G.-Verord. n° 723/78) en acties bestemd tot ver- ruiming van de markten buiten de Gemeenschap (E.E.G.-Verord. n° 1024/78).	05
06	Prélèvement supplémentaire : — Règlement C.E.E. n° 856/84 (pour mémoire)	—	—	699 031	Extra heffing : — Verordening E.E.G. n° 856/84 (pro memorie).	06
07	Prélèvement de coresponsabilité : — Règlement C.E.E. n° 1079/77 — A.M. du 26.10.1977	650 000	650 000	635 347	Medeverantwoordelijkheidsheffing : — Verordening E.E.G. n° 1079/77 — M.B. van 26.10.1977.	07
08	Dépenses du service social	800	800	687	Uitgaven van de sociale dienst.	08
Totaux pour le chapitre 49		2 995 800	3 030 800	3 583 871	Totalen voor hoofdstuk 49.	
Totaux généraux pour les recettes.		3 335 048	3 357 554	3 913 738	Algemene totalen voor de ontvang- sten.	

5. DEPENSES

(En milliers de francs — In duizendtallen frank)

5. UITGAVEN

Art.	LIBELLES	1991 par article — per artikel	1990 présumées — vermoede- lijke	1989 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 51					HOOFDSTUK 51	
511.01	Rémunération du personnel de cadre; y compris rémunération contractuels subventionnés	193 920	184 128	183 010	Bezoldiging van het kaderpersoneel; 511.01 inbegrepen bezoldiging gesubsidieerde contractuelen.	
02	Rémunération du personnel de complément	6 192	5 871	5 806	Bezoldiging van het aanvullend personeel.	02
03	Charges de pension	35 500	33 200	28 346	Pensioenlasten	03
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale	24 788	23 287	23 242	Sociale lasten voortspuitend uit de sociale wetgeving.	04
06	Service social	500	500	500	Sociale dienst	06
07	Formation professionnelle	500	500	26	Beroepsvorming	07
08	Prime syndicale	125	—	106	Vakbondspremies	08
10	Honoraires forfaitaires	300	300	101	Forfaitaire erelonen	10
512.01	Administrateurs	350	350	262	Beheerders	512.01
02	Membres des groupes de travail	50	50	—	Leden van de werkgroepen	02
03	Organes de contrôle de l'Etat	350	350	352	Controle-organen van de Staat	03
04	Experts : expertises beurre et poudre de lait	140	140	95	Experts : keuringen boter en melkpoe- der.	04
513.01	Représentation	100	100	41	Representatie	513.01
02	Déplacements	15 366	16 000	14 479	Verplaatsingen	02
Totaux pour le chapitre 51		278 181	264 776	256 366	Totalen voor hoofdstuk 51.	
CHAPITRE 52					HOOFDSTUK 52	
521.01	Loyer des locaux et charges complémentaires	1 650	1 600	1 381	Huur van lokalen en bijkomende las- ten.	521.01
02	Location de matériel et de mobilier	1 100	1 200	990	Huur van materieel en meubilair	02
03	Entretien, réparation et aménagement des locaux	3 000	4 500	1 546	Onderhoud, herstel en in orde brengen van lokalen.	03
04	Entretien et réparation du matériel et du mobilier	2 000	2 000	1 790	Onderhoud en herstellingen van ma- terieel en meubilair.	04
05	Assurances	160	150	109	Verzekeringen	05
07	a) Combustibles	900	700	447	a) Brandstoffen	07
	b) Energie électrique	2 000	1 700	1 352	b) Elektrische energie.	
	c) Eau	150	150	61	c) Water.	
	d) Gaz	1 000	800	657	d) Gas.	
08	Echantillons pour analyses, expertises et contrôles	50	75	12	Monsters voor ontleding, keuringen en controles.	08
09	Produits chimiques	1 800	1 800	1 700	Scheikundige produkten	09
10	Petit matériel pour analyses, expertises, contrôles et aide technique	1 600	1 550	1 377	Klein materieel voor keuringen, ontleding, controles en technische hulp	10
19	Informatique	4 400	4 500	3 256	Informatica	19

5. DEPENSES

(En milliers de francs — *In duizendtallen frank*)

5. UITGAVEN

Art.	LIBELLES	1991 par article — per artikel	1990 présumées — vermoede- lijke	1989 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.
522.01	Frais de bureau généralement quelconques :				Allerhande bureelkosten :	522.01
	a) Fournitures de bureau	2 800	2 200	1 827	a) Bureelbenodigdheden	
	b) Affranchissement du courrier	2 100	1 900	1 708	b) Frankeerkosten.	
	c) Téléphone et télégraphe	2 250	2 250	2 071	c) Telefoon en telegraaf.	
	d) Documentation (journaux et périodiques)	350	350	274	d) Documentatie (dagbladen en tijdschriften).	
	e) Cotisations diverses; y compris la quote-part du Min. de l'Agriculture pour la F.I.L.	400	400	347	e) Diverse bijdragen; inbegrepen de bijdrage van het Min. van Landbouw voor de F.I.L.	
	f) Pourboires, étrennes, dépenses de circonstance et divers	15	25	3	f) Drinkgeld, nieuwjaarsfooien, gelegenhedsuitgaven en diversen.	
	g) Frais de banque et de C.C.P.	150	300	110	g) Bank- en P.C.-kosten.	
	h) Timbres fiscaux (non limitatif) (à récupérer)	2 800	2 800	2 700	h) Fiscale zegels (niet-limitatief) (terug te vorderen).	
	i) Frais d'encaissement (non limitatif) (à récupérer)	2 600	2 600	3 305	i) Inningskosten (niet-limitatief) (terug te vorderen).	
523.01	Frais généralement quelconques de publications, de propagande et de publicité :				Allerhande kosten van publikaties, propaganda en publiciteit :	523.01
	a) Bulletin trimestriel	3 800	3 800	3 388	a) Driemaandelijks bulletin.	
	b) Propagande faite par l'O.N.D.A.H.	13 940	13 160	12 906	b) Propaganda gevoerd door de N.D.A.L.T.P.	
524.01	Consultations juridiques	300	300	114	Juridische consultaties	524.01
526.03	Frais de transport et de déménagement	250	250	174	Vervoer- en verhuiskosten	526.03
05	Indemnités diverses pour analyses	700	600	48	Diverse vergoedingen voor ontledingen	05
06	Indemnités pour programmation	1 650	1 600	952	Vergoedingen voor programmaties	06
07	Indemnité pour paiement traitements au Service Central des Dépenses Fixes	350	325	—	Vergoedingen voor uitbetaling wedden aan de Centrale Dienst voor Vaste Uitgaven.	07
08	Lessives et réparations	197	223	146	Was en reparaties	08
527.01	Précompte mobilier	400	—	—	Roerende voorheffing	527.01
	Totaux pour le chapitre 52	54 862	53 808	44 751	Totalen voor hoofdstuk 52.	
	CHAPITRE 53				HOOFDSTUK 53	
531.06	Achat de matériel pour compte des ressortissants : étiquettes poudre de lait, etc. (crédit non limitatif)	100	100	8	Aankoop van materieel voor onderhorigen : etiketten melkpoeder, enz. (niet-limitatief krediet).	531.06
533.02	Soutien à l'économie laitière	2 320	2 300	2 259	Steun aan de zuiveleconomie	533.02
534.01	Remboursements (crédit non limitatif)	75	75	8 429	Terugbetalingen (niet-limitatief krediet).	534.01
	Totaux pour le chapitre 53	2 495	2 475	10 696	Totalen voor hoofdstuk 53.	
	CHAPITRE 55				HOOFDSTUK 55	
550.02	Mobilier	350	600	298	Meubilair	550.02
03	Machines	300	500	3 768	Machines	03
04	Matériel de contrôle chimique et bactériologique, matériel d'expertise	1 500	2 500	9 620	Materieel voor scheikundige en bacteriologische controles en keuringen.	04
05	Informatique	1 500	2 000	4 350	Informatica	05

5. DEPENSES

(En milliers de francs — In duizendtallen frank)

5. UITGAVEN

Art.	LIBELLES	1991 par article — per artikel	1990 présumées — vermoede- lijke	1989 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.
550.07	Bibliothèque	30	35	13	Bibliotheek	550.07
08	Garanties	30	30	2	Waarborgen	08
	Totaux pour le chapitre 55	3 710	5 665	18 051	Totalen voor hoofdstuk 55.	
	Totaux pour les dépenses propres	339 248	326 724	329 864	Totalen voor de eigen uitgaven.	
	CHAPITRE 59 (Dépenses pour ordre)				HOOFDSTUK 59 (Uitgaven voor orde)	
590.02	Aides pour la cession de lait et de certains produits laitiers dans les établissements scolaires. Budget F.E.O.G.A. : — Règlement C.E.E. n° 1842/83. — Arrêté ministériel du 17 novembre 1983	340 000	380 000	321 594	Steun voor het verstrekken van melk en bepaalde zuivelprodukten aan leerlingen van onderwijsinstellingen. Begroting E.O.G.F.L. : — Verordening E.E.G. n° 1842/83. — Ministerieel besluit van 17 november 1983.	590.02
04	40. Aides au lait écrémé destiné à l'alimentation des animaux — F.E.O.G.A. : — Règlement C.E.E. n° 1105/68	600 000	600 000	563 207	40. Steun afgeroomde melk bestemd voor de diervoeding — E.O.G.F.L. : — Verordening E.E.G. n° 1105/68	04
	45. Primes vaches allaitantes — F.E.O.G.A. : — Règlement C.E.E. n° 1357/80	380 000	380 000	177 371	45. Premies zoogkoeien — E.O.G.F.L. : — Verordening E.E.G. n° 1357/80.	
	47. Prime à l'abandon définitif de la production laitière — Budget F.E.O.G.A. : — Règlement C.E.E. n° 1336/86	260 000	262 000	263 258	47. Prime voor de definitieve stopzetting van de melkproductie — Begroting E.O.G.F.L. : — Verordening E.E.G. n° 1336/86.	
	48. Compensation pour la suspension temporaire des quotas — F.E.O.G.A. : — Règlement C.E.E. n° 755/87	690 000	683 000	851 122	48. Vergoeding van de tijdelijke schorsing van de quota's — E.O.G.F.L. : — Verordening E.E.G. n° 755/87.	
05	Actions de promotion, de publicité et de recherche de marchés à l'intérieur de la Communauté (règl. C.E.E. n° 723/78) et actions destinées à élargir les marchés à l'extérieur de la Communauté (règl. C.E.E. n° 1024/78)	75 000	75 000	72 254	Acties inzake verkoopbevordering reclame en marktonderzoek binnen de Gemeenschap (E.E.G.-Verord. n° 723/78) en acties bestemd tot verruiming van de markten buiten de Gemeenschap (E.E.G.-Verord. n° 1024/78).	05
06	Prélèvement supplémentaire : — Règlement C.E.E. n° 856/84 (pour mémoire)	—	—	699 031	Extra heffing : — Verordening E.E.G. n° 856/84 (pro memorie).	06
590.07	Prélèvement de coresponsabilité : — Règlement C.E.E. n° 1079/77. — A.M. du 26 octobre 1977	650 000	650 000	635 347	Medeverantwoordelijkheidsheffing : — Verordening E.E.G. n° 1079/77. — M.B. van 26 oktober 1977.	590.07
08	Dépenses du service social	800	800	687	Uitgaven van de sociale dienst	08
	Totaux pour le chapitre 59	2 995 800	3 030 800	3 583 871	Totalen voor hoofdstuk 59.	
	Totaux généraux pour les dépenses	3 335 048	3 357 524	3 913 735	Algemene totalen voor de uitgaven.	